

Praia



Praia



Benvenuti a Praia a Mare

"Sono rimasto affascinato da questa costa! Che forza questo bestione in mezzo al mare! L'isola di Dino emana mistero, fascino...
Paesaggio aspro e selvaggio, testimone del tempo".
Orson Welles

Welcome to Praia a Mare!

*"I was fascinated by this coastline! The strength of this huge beast in the middle of the sea! The Island of Dino radiates mystery, charm...
Rugged and wild landscape, a witness of time".
Orson Welles*



Il mare

Sintesi di questa Storia millenaria è la superba Isola di Dino "accovacciata come un mastodontico cetaceo con la testa rivolta alla costa in un mare ceruleo, bluastro e verdastro": non foss'altro per lo stesso nome che lo contiene, Praia si lega al multicolore ambiente liquido che segna il suo confine occidentale.

The sea

The heart of this centuries-long history is the magnificent Island of Dino "crouching like a huge cetacean, its head turned towards the coast in a turquoise, blue and green sea."

As we can see by the rest of its name, Praia is joined to the multi-coloured liquid environment that marks its western boundary.





Paesaggio sottomarino

La Riserva Marina appena istituita si pone l'obiettivo di riportare Praia nel novero dei grandi itinerari naturalistici del Mediterraneo.

Questo mare affascina perché sotto la sua superficie "infuria la vita multicolore e fiammeggiante delle gorgonie dorate, delle paramuricee rosso fuoco, delle spugne azzurre, degli asteroidi arancioni che rendono il paesaggio sottomarino dell'isola di Dino un qualcosa di irripetibile" come evidenzia Fulco Pratesi.

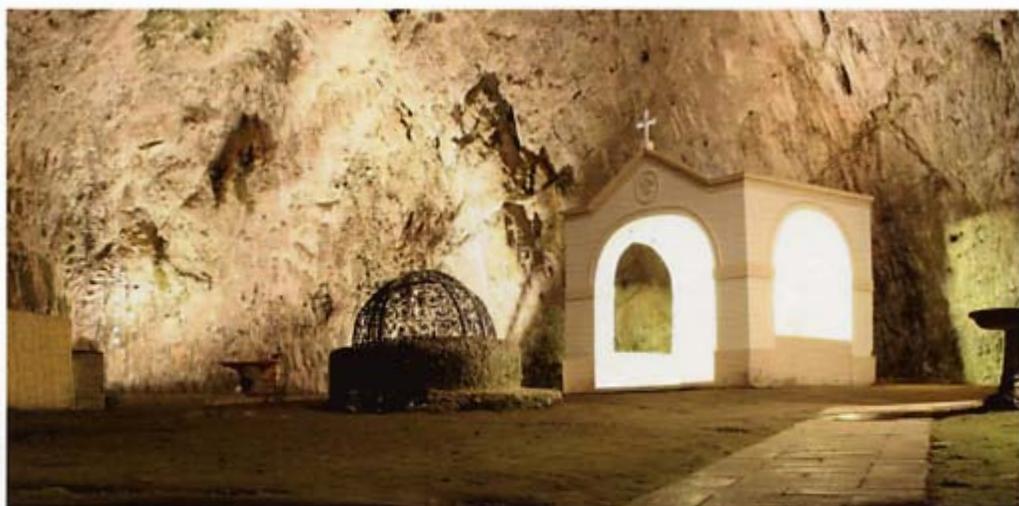


The underwater landscape

This stretch of sea is fascinating because beneath its surface "bright and colourful life thrives, the golden gorgonias, fiery red paramuricea coral, blue sponges and orange seastars make the underwater landscape near the Island of Dino unique" is how Fulco Pratesi described it. Today, a recently established Natural Marine Reserve, the area aims to be included once more on the list of great itineraries of the Mediterranean.

Il Santuario

Il Santuario della Madonna della Grotta è il luogo nel quale da 682 anni è venerata la Statua della Madonna. Storia o leggenda che sia, la statua lignea è giunta nell'agosto del 1326, via mare, dall'Oriente, per rimanervi sino ad oggi.



The Sanctuary

The Sanctuary of the Madonna of the Grotto, where people have venerated the Madonna's statue for the last 682 years. Be it history or legend, the wooden statue of the Madonna arrived on these shores from the East, by sea, in August 1326, and has remained here ever since.

Il Castello

Come non alzare lo sguardo verso un antico maniero! È storia dell'altro ieri: "come un nido di falchi sulla cima di un colle, si erge maestoso il Castello di Praia, in località Fiuzzi: spicca in modo pittoresco tra la vallata denominata Saracena e l'estesa pianura cittadina". Ancora ignoto rimane l'anno di costruzione, ascrivibile per i canoni architettonici, tra il XII ed il XIII secolo.

The Castle

How can you resist raising your eyes towards an ancient castle? "like a falcon's nest on the top of a hill, Praia Castle in Fiuzzi rises majestically: it stands out in a picturesque way between Saracen valley and the extended lowland with its town" Its date of construction remains unknown, but judging by its architectural style, experts have dated it between the 12th and 13th Centuries.









La Torre di Fiuzzi



È inconfondibile la sagoma quadrangolare e merlata della Torre di Fiuzzi (costruita nel XVI secolo): possente per resistere agli attacchi dei pirati saraceni che infestavano le coste meridionali. Un baluardo difensivo, muto e solenne, a guardia dell'incantevole scenario marinaro.

The Fiuzzi Tower

One cannot mistake the quadrangular and crenellated shape of the Fiuzzi Tower (XVI Century): an impressive construction built to withstand attacks from the Saracen pirates who overran the southern coast. A defensive bastion, silent and solemn, watching over the enchanting maritime setting.

Il Museo

Il Museo comunale ospita interessanti materiali archeologici provenienti dal territorio e una raccolta d'arte moderna e contemporanea. Le opere di alcuni tra i più celebri artisti moderni impreziosiscono l'esposizione con quadri ed opere di vario genere: Da Behan a Fiore, da Treccani a Riso...



The Museum

The municipal museum houses interesting archaeological remains from the local area and a collection of modern and contemporary art. The work of some of the most famous modern artists enrich the halls with paintings and works of every genre: from Behan, to Fiore, from Treccani to Riso...

Le mete imperdibili

L'imponente arco di costa che delimita il Golfo di Policastro, dal salernitano Capo Palinuro al calabrese Capo Scalea, passando per l'affascinante Costa di Maratea, rappresenta il confine a mare di ben tre Parchi Nazionali: dal Cilento-Vallo di Diano a quello del Sirino-Val d'Agri sino al celebrato Parco Nazionale del Pollino.

Places not to be missed

The impressive coastline of Golfo di Policastro, Capo Palinuro to Capo Scalea, passing along the fascinating Maratea Coast, makes up the boundary between three National Marine Parks. From the Cilento-Vallo di Diano park to that of Sirino-Val d'Agri, as far as the famous Pollino National Park.



"La Sila è un paradosso paesaggistico che ci riporta a certe composizioni surreali. Sembra di essere caduti in un angolo della Scandinavia...". Così lo scrittore Guido Piovene amava descrivere l'altopiano silano.

"The Sila is a landscape paradox which brings to mind certain surreal compositions. It looks as though it has fallen into a corner of Scandinavia..." is how the writer Guido Piovene loved to describe the Sila plateau.



Aieta, il comune cui Praia deve la sua storia almeno sino al 1928, anno del distacco amministrativo. Aieta se ne sta lì, ai piedi del suo Monte Ciagola, nascosta come un nido d'aquile, gelosa custode di una storia millenaria che ha nel Palazzo Marchionale il cuore pulsante di generazioni di uomini che l'hanno voluta fondare e preservare sino ad oggi come isola del Rinascimento calabrese.

Aieta was the municipality to which Praia owed its history until 1928, the year they became separate administrative districts. Aieta lies at the foot of Monte Ciagola, hidden away like an eagle's nest, the jealous custodian of thousands of years of history. Palazzo Marchionale is the beating heart of generations of townspeople who have wanted to preserve it until the present day as the island of Calabrian Renaissance.



Cultura, Sport e Spettacolo

La rassegna d'autore *Praia, a mare con...* è capace di attirare le firme più prestigiose del panorama editoriale nazionale. *Praia* si è collocata accanto a rassegne culturali importanti.

Molte le opportunità sportive sul territorio: Dal Beach Soccer alla vela, dalla canoa al rafting sino al recente boom del parapendio che richiama appassionati da ogni parte d'Europa. Nei mesi invernali sci a tutto tondo dal Sirino al Pollino.

Intense le serate del *Praia World Festival* all'insegna della World Music di qualità: migliaia di spettatori ad ogni appuntamento con la partecipazione di artisti di prima grandezza nel panorama nazionale ed internazionale. E che dire del prestigioso evento di Gala *Sonora, una musica per il cinema*, il premio dedicato a compositori emergenti di colonne sonore.

Cultura, Sport, Events

Praia, a mare con... is capable of attracting the most important names in Italian publishing. Praia can compete with important cultural events. There are many opportunities to practice sports in the area: from beach soccer to sailing, canoeing to rafting and even the most recent boom in paragliding which attracts enthusiasts from all over Europe. In winter there is skiing on Mt. Sirino and Mt. Pollino.



*Intense evenings can be enjoyed during the Praia World Festival, with the best of World Music: thousands of people turn up for every concert with the top Italian and international artists. Not to mention the prestigious Gala event *Sonora, una musica per il cinema*, a prize awarded to the most promising composers of film soundtracks.*

Gastronomia

Un viaggio di eterna scoperta condito da una Gastronomia tipica che affonda le radici in piatti che proprio dal mare e dalla montagna traggono i sapori più invitanti.

Food and cooking

A never-ending discovery seasoned by typical local dishes whose roots lie deep in the most enticing flavours from both sea and mountains.





Comune di Praia a Mare
Assessorato al Turismo, Cultura e Spettacolo
Piazza Municipio, 1
centralino 0985 72353
www.comune.praia-a-mare.cs.it

I.A.T.
Ufficio Informazioni e di Accoglienza Turistica
Via Amerigo Vespucci
0985 72585

Pro Loco
Via Piave
0985 777030

Progetto grafico
Spot Italia - Roma
spotitalia@email.com

foto
pagg. 3, 4, 7, 8, 12,
13, 14, 15, 16, 18
archivio Spot Italia
pag. 5

Paolo Signorini
pag. 9

foto Click
pagg. 10, 11

Antonio Casella
pag. 17

Centro Lao Action Rait
Testi: E. Lorito
Traduzione: G. Robinson



Praia